



Instructions

Demande de Bourse 2011 Bursary Application

Instructions

Critère d'admissibilité:

- Étudiant à plein temps;
- Inscrit au premier, deuxième ou troisième cycle d'études universitaires;
- Citoyen canadien, résident reconnu de la province du Québec;
- Et d'origine italienne.

Pour que votre candidature soit retenue par le Comité de Sélection vous devez:

1. Avoir réussi 13 années d'études au minimum.
2. Remplir le formulaire de demande et joindre les documents pertinents suivants:
 - a. Copie des avis de cotisation fédéral et provincial les plus récents, ainsi que des copies des ses déclarations de revenus de l'année précédente.
 - L'étudiant célibataire doit également fournir les avis de cotisation de chacun de ses parents, ainsi que leur déclaration de revenus de l'année précédente.
 - L'étudiant marié doit fournir les déclarations de revenu de son conjoint ainsi que ses avis de cotisation les plus récents.À la demande du candidat, ces avis de cotisation seront rendus après l'examen par le comité de sélection.
(NB : Documents non requis si vous appliquez pour une bourse d'excellence)
 - b. Un relevé de notes officielles au 30 juin 2011. Ce relevé doit être envoyé directement à la CIBPA par l'établissement fréquenté par l'étudiant.
 - c. Un bulletin d'inscription comme preuve que l'étudiant a été officiellement accepté à un programme d'études à plein temps dans une Université reconnue pour l'année scolaire 2011/12.
3. Le formulaire et tous les documents pertinents doivent être envoyés **avant le 30 Septembre 2011 (inclus)** à:

CIBPA Montréal

**Président du Comité de sélection des bourses
8370, boul. Lacordaire, Bureau 310
Montréal, Qc H1R 3Y**

Critère de sélection:

1. Le relevé de notes du candidat doit indiquer que celui-ci a maintenu une moyenne élevée au cours de l'année précédente.
2. Le dossier du candidat doit indiquer clairement qu'une aide financière par une bourse CIBPA lui sera directement profitable.

En occasion du 50^e anniversaire du Programme, la CIBPA offre aussi un numéro limité des *Bourses d'Excellence* (pour lesquelles la sélection est basée sur le mérite académique seulement).

Les renseignements financiers ne sont pas requis si vous appliquez pour une bourse d'excellence.

- Les personnes directement apparentées aux membres du conseil d'administration ou aux employés de la CIBPA ne sont pas admissible au programme.
- Tous les documents demandés doivent être fournis pour assurer l'admissibilité à une bourse.

La forme masculine utilisée dans ce document désigne aussi bien les femmes que les hommes.

Criteria of admissibility:

- A full time student;
- At under-graduate, graduate or post-graduate university studies level;
- Canadian citizen, recognized resident of the province of Quebec;
- And of Italian origin.

To be considered by the CIBPA Bursary Selection Committee, a candidate must:

1. Have successfully completed a minimum of 13 years of study.
2. Fill in the bursary application form and enclose the following supporting documents:
 - a. Copies of the most recent federal and provincial income tax assessments received, as well as copies of income tax returns of the past year.
 - A single student living with his parents must also submit the most recent federal and provincial tax assessments received by each parent as well as copies of their income tax returns.
 - A married student must also submit income tax returns and most recent tax assessment received by his or her spouseIf requested, these notices of assessment will be returned to the candidate after reviewed by the selection committee.
(NB: Documents not required if you apply for a meritorious bursary)
 - b. A complete official transcript of marks as of June 30th, 2011. These transcripts must be forwarded directly to CIBPA by the educational institution frequented by the student.
 - c. A certificate of admission as proof that the student has been officially accepted for full time studies at a recognized university for the school year 2011/12.
3. The bursary application form and supporting documents are to be sent **by September 30th, 2011 (included)** to:

CIBPA Montreal

**Chairman of the Bursary Selection Committee
8370, Lacordaire Blvd., Suite 310
Montreal, Qc H1R 3Y6**

Criteria of selection:

1. Have achieved a high grade-point average in the previous year of studies as indicated by the transcript.
2. The candidate's file must clearly indicate that financial assistance via a CIBPA bursary would be of direct benefit.

On the occasion of the 50th anniversary of the Bursary Program CIBPA will also offer a limited number of *Meritorious Bursaries* (the selection will be based on academic results only).

Financial information are not required if you apply for a meritorious bursary.

- Individuals who are directly related to members of the board of directors or to employees of CIBPA are not eligible for the CIBPA Bursary Program.
- All requested documents must be submitted in order to be eligible for a bursary.



DEMANDE DE BOURSE / BURSARY APPLICATION
Étudiants à l'Université à plein temps / Full time University students
Formulaire / Application Form



(écrire lisiblement en lettre moulées – print legibly)

SECTION A - RENSEIGNEMENTS PERSONNELS/PERSONAL INFORMATION

Nom du candidat / Candidate Name		Femme/Female	Homme / Male
-----		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Nom de Famille à la naissance et Prénom / Family Name at Birth & First Name			
Date de naissance Date of Birth ----- / ----- / ----- Année / Mois / Jour Year / Mois / Day	État civil / Civil Status		N° de Dépendants No. of Dependents <input type="text"/>
	Marié / Married <input type="checkbox"/> Célibataire / Single <input type="checkbox"/> Autre – Others		
			N° d'Ass. Social Social Ins. Number ----- / ----- / -----
Langue Maternelle / Mother Tongue		Nom de Famille du Conjoint / Spouse's Family name	
Français/French <input type="checkbox"/> Anglais/English <input type="checkbox"/> Autre/Othe -----		-----	
Adresse du domicile du candidat / Applicant's Residence Address			Langues Languages
No. ----- Rue / Street ----- App. / Apt. -----			Parlées Écrites Spoken Written
Ville / City ----- Prov. ----- Code Postal / Postal Code -----			Français / French <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Tél. - Tel. : Résidence / Residence ----- Autres / Other -----			Anglais / English <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Courriel / E-Mail : -----			Italien / Italian <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
			Autre / Other -----
Bourses déjà obtenues / Bursary Awards received			
Avez vous déjà reçu une bourse de la CIBPA ? Have you ever been awarded a CIBPA Bursary?	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Yes No	Année(s) Year(s)	-----
Avez vous déjà obtenu d'autre aide financière? Have you received other financial aid?	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Yes No	Année(s) Year(s)	-----
Prêt/ Loan <input type="checkbox"/>	Montant / Amount -----	Organisme Source	-----
Bourse / Bursary <input type="checkbox"/>	Montant / Amount -----	Organisme Source	-----
Voyages à l'étranger / Foreign Travel: Afrique/Africa <input type="checkbox"/> Europe <input type="checkbox"/> Asie/Asia <input type="checkbox"/> Australie/Australia <input type="checkbox"/> Amérique du Nord / North America <input type="checkbox"/> Amérique du Sud / South America <input type="checkbox"/>			

SECTION B – ÉDUCATION ET EXPÉRIENCES PROFESSIONNELLES/EDUCATION AND WORK EXPERIENCES

Études / Studies	Encerclez le nombre d'années à temps plein achevées à ce jour Circle to indicate years of full time study completed to date	13 14 15 16 17 18 19 20
Programme d'études (cet automne / hiver) / Program of studies (this Fall and Winter)		
Nom de l'établissement / Institution Name		Faculté / Faculty

Spécialisation / Specialization		

Programme d'études de l'année en cours (se terminant en juin) / Current year studies (Ending in June)		
Nom de l'établissement / Institution Name		Faculté / Faculty

Spécialisation / Specialization		

Année de début de ce programme Year in which you began this program	Date de fin prévue Projected date completion	(mois) (Month) ----- (Année) (Year) -----



DEMANDE DE BOURSE / BURSARY APPLICATION
 Étudiants à l'Université à plein temps / Full time University students
 Formulaire / Application Form



(écrire lisiblement en lettre moulées – print legibly)

Études antérieures / Previous academic achievements						
Diplôme ou certificat Diploma or Certificate	Spécialisation / Specialization	Établissement / Institution	Année / Year			
			De/From	À / To		
Bachelor/BAC						
Maîtrise/Masters						
Études supérieures/Post Graduate						
Autres/Others						

Expérience de travail (Commencer par l'emploi le plus récent) / Work History (List by most recent)						
Nom de l'employeur Name of employer	Fonction Position	Période / Period		Temps Plein Full Time	Partiel Part Time	Été Summer
		De / From	À / To			
				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

***SECTION C – RENSEIGNEMENTS FINANCIERS/FINANCIAL INFORMATION**

**NON requis pour les bourses d'excellence/NOT required for meritorious bursaries*

Résumé des revenus du candidat / Applicant's income summary

Gains totaux d'emploi (du 1 ^{er} jan. au 31 déc. de l'année dernière) Total earnings from employment (past year, Jan. 1st to Dec. 31st)	\$
Autres revenus (Précisez) Other income (Specify)	\$
Bourses reçues et/ou à recevoir Bursaries received or to be received	\$
Total	\$=
Revenus approximatifs de l'année courante (du 1er jan. au 31 déc.) Estimated earnings of current year (Jan 1st to Dec. 31st)	\$

Renseignements sur le conjoint(e) ou les parents / Information pertaining to spouse or parents

Nom du père/Father's name Adresse (Si différent de celle du candidat/If different from applicant's)

Nom de la mère à la naissance/Mother's name at birth Adresse (Si différent de celle du candidat/If different from applicant's)

Occupation du père/Father's occupation Occupation de la mère/Mother's occupation

État civile des parents/Civil status of Parents: Marié/Married Divorcé/Séparés Mère Veuve/Mère Veuve Père Veuve/Père Veuf

Personnes à charge du candidat ou des parents (nom et âge) / Dependents of parents or applicant (Name & Age)

CIBPA Montréal

8370, boul. Lacordaire, Bureau 310 - Montréal, (Québec) H1R 3Y6

Tel.: (514) 254-4929

Fax.: (514) 254-4920 www.cibpamontreal.com Email: info@cibpamontreal.com FB: [cibpa_montreal](https://www.facebook.com/cibpa_montreal)

(écrire lisiblement en lettre moulées – print legibly)

Revenus des familles/Revenues of family members	CONJOINT/SPOUSE	PÈRE/FATHER	MÈRE/MOTHER
Gains totaux d'emploi/Total earnings from employment			
Rentes (Régime de retraite, allocation prov., féd, pension alimentaire) Pension (Old Age, Provincial, Federal, Alimony)			
Intérêts et revenus de placement Interest and investment income			
Revenus de loyers Rental income			
Revenus d'affaires et/ou professionnels Business and/or professional income			
Autres revenus (Précisez) Other Income (Specify)			
Total	\$	\$	\$

S.V.P. Joindre copies de déclarations d'impôts et avis de cotisation pour ces montants.
Please attach copies of income tax returns and notices of assessment to substantiate the amounts.
Toutes les informations reçues resteront confidentielle/All the information provided is held in strict confidence.

Renseignements supplémentaires / Supplementary Information

Êtes-vous ou vos parents locataires ou propriétaires de votre résidence? Locataires Propriétaires
 Do you or your parents rent or own your residence? Rent Own

Possédez vous ou votre conjoint(e) une automobile? /Do you or your spouse own an automobile? Si oui, Marque/If Yes, Model
 Yes Non -----
 Oui No

Pourquoi nécessitez-vous d'une aide financière pour continuer vos études?
(S.V.P. Veuillez soumettre vos raisons par écrit, en composant un texte de maximum 600 mots, caractère pas plus petit que 11)

Why do you need financial assistance to continue your studies?
(Please submit your reasons on paper by composing a text not longer than 600 words, character size not less than 11)

DÉCLARATION SOLENNELLE / SOLEMN DECLARATION

Je, soussigné(e), certifie par la présente que les renseignements ci-dessus sont véridiques et complets et que les documents annexés ont été livrés par les autorités compétentes.

I, the undersigned, do hereby declare that information contained herein and the accompanying documents are true, accurate and complete and that the supporting documents originate from the appropriate authorities.

Date: _____

Signature: _____

La 'SECTION C' N'EST PAS à compléter si vous appliquez pour une bourse d'excellence (résultats académiques seulement).

'SECTION C' is NOT to be completed if you apply for a meritorious bursary (academic results only).

Contactez-nous pour plus des informations/For more information please contact us

La forme masculine utilisée dans ce document désigne aussi bien les femmes que les hommes/masculine form is for men and women.

S.V.P. veuillez lire très attentivement le feuillet des instructions/Please read carefully the instructions sheet

LES DEMANDES INCOMPLÈTES SERONT REFUSÉES/INCOMPLETE APPLICATIONS WILL BE REFUSED.